



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3  
Bid Fax: (403) 292-5786

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

<b>Title - Sujet</b> Combat Application Slings		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M8500-15R001/C		<b>Date</b> 2016-06-01
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M8500-15R001		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-5-38015 (123)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-123-6470		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-05-05
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-06-07</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Yu, Jenny		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal123
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 292-5795 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (403) 292-5786
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## **AVIS DE RÉVISION**

À l'intention des soumissionnaires :

Les modifications, suppressions ou ajouts suivants font maintenant partie intégrante des documents d'appel d'offres.

Le présent addenda fera partie des documents contractuels.

### **1. Demande d'offre à commandes :**

1. Dans la demande de proposition, supprimer l'annexe « A » et les remplacer par le révisé de l'annexe « A », à lire.

## **ANNEXE A**

### **BESOIN**

Une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour la fourniture et la livraison d'**élingues de combat** au groupe tactique d'intervention (GTI) de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) – Section de l'armurerie de Régina (Saskatchewan), destination FAB.

L'offre à commandes couvre une période ferme de trois ans avec deux périodes optionnelles d'un an.

### **Livraison**

La livraison devra être effectuée dans les **45** jours civils suivant la réception d'une commande subséquente. Tout retard devra être approuvé par les responsables du projet et de l'offre à commandes.

## **SPÉCIFICATIONS OBLIGATOIRES**

Pour être jugée recevable, une soumission doit satisfaire à tous les **critères d'évaluation obligatoires suivants**. Les soumissions qui ne satisfont pas à toutes les exigences obligatoires seront rejetées. Le non-respect d'une des exigences obligatoires suivantes à la date de clôture des soumissions entraînera l'irrecevabilité et le rejet de la soumission.

Au moment de la clôture des soumissions, le soumissionnaire doit également fournir des documents techniques à l'appui, comme des spécifications et des brochures techniques, qui démontrent clairement que le produit proposé satisfait à chacun des critères obligatoires. Si aucun document technique ne peut appuyer une exigence donnée, le soumissionnaire doit ajouter dans sa proposition une note expliquant comment la spécification est respectée.

Le soumissionnaire doit clairement indiquer la conformité ou la non-conformité avec chaque article ci-dessous en y insérant oui ou non en vertu de la colonne de se conformer.

Afin de s'assurer que la conformité est clairement démontrée, le soumissionnaire doit utiliser un système de numérotation correspondant à celui qui est employé ci-dessous. Par exemple, il serait tout indiqué d'inscrire le numéro de référence de l'exigence sur un onglet collé sur la page correspondante de la documentation technique ou de souligner ou surligner la référence technique appropriée.

Article	ÉLINGUES D'ARME À FEU DE COMBAT À DEUX POINTS MODULAIRES pour arme à feu d'ouvreur 870, M16 et REM700	Respect	Non-respect	Les renseignements à l'appui
<b>Matériaux</b>				
1	Les élingues doivent être faites de sangles CODURA teintes à l'aide d'une solution Invista et mesurant 1 ¼ po pour obtenir une résistance accrue à l'abrasion et une réflectance réduite de la lumière.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2	Les sangles doivent avoir une faible réflectivité infrarouge et être disponibles en noir et brun foncé mat ou brun coyote (technologie de réduction de signature infrarouge).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3	Le fil doit être du nylon contrecollé Tex 90 ou l'équivalent.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4	Le matériel en polymère doit être du matériel de qualité militaire de 1 ¼ po à faible réflectivité infrarouge ITW Nexus Ghillietex.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5	Le matériel en nylon doit être du nylon DuPont Zytel renforcé à l'aide de verre ou mieux.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6	Toutes les boucles de type triglide utilisées doivent avoir une forme qui incite la sangle à être à plat.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7	Tout matériel en métal doit avoir un fini inoxydable et non réfléchissant.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8	Tout battant à bouton-poussoir/à détachement rapide doit être conçu pour empêcher les détachements accidentels.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
9	Tout matériel en aluminium doit être usiné à partir d'une billette en aluminium 6061-T6 (ou l'équivalent) et être à fini brun ou noir mat anodisé dur dépendant de la couleur de l'élingue. Il doit être d'une couleur de base semblable/assortie.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Étiquetage</b>				

10	Le produit doit être clairement identifié au moyen d'une étiquette permanente collée à chaud indiquant le nom du fabricant et du produit.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
11	Durabilité : L'élingue doit pouvoir supporter les conditions de combat ou d'application de la loi. (L'offrant doit fournir des preuves/de la documentation à l'appui)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Rendement</b>				
12	Les sangles doivent être assez douces pour être confortables, mais être assez robustes pour ne pas s'enrouler et pour résister à un usage rigoureux. (Comme les sangles peuvent s'enrouler, elles doivent être assez rigides, mais pas trop. Si les sangles sont trop rigides, elles seront/peuvent être très inconfortables à utiliser lorsqu'elles toucheront/touchent à la peau/au cou de quelqu'un.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
13	Réglage : L'élingue doit comprendre deux sections de réglage dont au moins une à réglage rapide ayant un déplacement d'au moins 10 po.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
14	Réglage rapide : L'élingue doit pouvoir être réglée rapidement d'une main par le tireur pendant que l'autre main reste sur l'arme.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
15	Dispositif de réglage rapide : Doit avoir une seule languette de sangle que le tireur peut tirer vers l'avant pour resserrer l'élingue et vers l'arrière pour l'allonger.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
16	Le réglage rapide exige qu'aucune sangle ne soit lâche après le réglage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
17	Tirant sur le dispositif de réglage rapide : Doit avoir un indicateur tactile sous forme de bosse pour permettre au tireur d'identifier le même tirant, la même extrémité de tirant.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
18	Ne comprendre aucun ressort et aucune pièce mobile.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
19	Doit être de conception asymétrique pour compenser pour l'épaisseur de la sangle cousue d'un côté du dispositif.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Conception et taille</b>				
20	L'élingue doit être conçue conformément aux normes militaires, un numéro de nomenclature OTAN (NNO) reconnu au minimum doit être émis ou			

	l'élingue doit avoir été évaluée et recommandée par un organisme d'essai d'équipement de police comme la National Tactical Officers Association (NTOA). (L'offrant doit fournir une preuve/de la documentation à l'appui).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
21	L'élingue doit être une élingue à deux points et elle doit être fixée à l'arme aux points de branchement avant et arrière.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
22	Les extrémités doivent être en mesure de se fixer directement à l'arme à feu ou d'être mises à niveau à l'aide de matériel d'élingue supplémentaire.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
23	L'élingue doit être munie de deux battants à bouton-poussoir de la bonne taille pour la sangle de 1 ¼ po spécifiée.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
24	Tout battant à bouton-poussoir encastré doit être conçu de cette manière pour amoindrir le relâchement accidentel en ayant un mécanisme de relâchement qui est presque encastré dans la douille pivotante (protrusion de moins de 0,060 po), avoir un bouton ou un tenon de relâchement ayant un diamètre de moins de 0,225 po fixé dans une poche encastrée dans le corps ou le carter des battants.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
25	Toutes les pièces de battant à bouton-poussoir doivent être fabriquées à partir d'un matériau inoxydable ou être recouvertes d'un revêtement inoxydable comme un fini phosphate de spécifications militaires (p. ex. spécifications MIL-DTL-16232).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
26	La boucle d'élingue à battants à bouton-poussoir doit être robuste et avoir un diamètre d'au moins 0,175 po.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
27	Le battant à bouton-poussoir doit avoir au moins quatre billes de détente de retenue bien placées. Ces billes de détente doivent dépasser un corps de carter nominal de 0,375 po d'au moins 0,040 po et être positionnées de façon à fonctionner correctement avec des douilles encastrées comme celles des armes à feu et des accessoires de marque Colt Canada, LaRue Tactical, Lewis Machine & Tool, et Tactical Link du présent service de la GRC.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
28	L'élingue doit comporter une douille de type Burnsed pour permettre sa conversion d'une élingue à deux points à une élingue à un point.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
29	La douille de type Burnsed doit être conçue pour permettre à l'élingue de traverser un œillet fermé. Elle ne doit rien bloquer par sa taille ou sa conception (elle ne doit pas dépasser la taille/les dimensions des	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

	boucles de type triglide ou de la boucle externe à battant encastré), elle doit permettre un usage ambidextre grâce à une douille encastrée à fixation centrale, elle doit être fabriquée en aluminium usiné ou en billette, et elle doit être brun ou noir mat, selon la couleur de base de l'élingue.			
30	Taille : l'élingue doit être suffisamment longue pour les utilisateurs qui portent un ensemble d'hiver ou un gilet pare-balles; cette longueur doit être réglable rapidement (d'au moins 10 po). L'élingue doit avoir une longueur ( $\pm \frac{3}{4}$ po) de 54 po lorsque serrée et de 64 po lorsqu'entièrement déployée.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
31	L'élingue doit être munie d'au moins trois dispositifs de réglage de courroie de type triglide : deux à l'arrière et un à l'avant, pour permettre d'entreposer adéquatement le matériau en excès après réglage. Le matériau à partir duquel le triglide est fait doit être du même type/d'au moins la même résistance que les boucles ITW Nexus spécifiées.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
32	Le piquage doit être constitué d'au moins deux points d'arrêt robustes faits à l'aide de fil noté pour la robustesse et pour empêcher les bris et les défaillances.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
33	Tout piquage doit être configuré spécifiquement pour empêcher tout érailement ou être sans fil tiré.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
34	Modulaire : doit s'adapter à diverses armes à feu de la GRC à l'aide de divers adaptateurs/facilité d'adaptabilité (c.-à-d. adaptateur à bouton-poussoir, adaptateur pivotant, adaptateur à crochet M.A.S.H., etc.).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
35	Il est nécessaire de pouvoir détacher rapidement l'élingue de l'arme à feu en cas d'urgence pour des raisons de sécurité. La partie avant de l'élingue doit être munie d'une boucle ITW Nexus (Ghillie Tex) de 1 $\frac{1}{4}$ po. Ce matériel est de la taille minimale permettant d'accéder facilement à la partie servant à détacher la boucle. Les pattes de relâchement extérieures doivent mesurer entre 1,400 po et 1,500 po, la fenêtre ou la partie exposée pour relâcher la boucle doit mesurer environ 0,700 po pour permettre de relâcher la boucle lorsque l'on porte des gants.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
36	Toute tirette de réglage doit avoir une couleur faisant contraste à la couleur de base de l'élingue (couleur différente de celle de l'élingue, mais qui se fond malgré tout ou qui est peu visible) et avoir une protrusion ou	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

	une bosse d'agrippement pour diminuer le glissement/permètre une meilleure prise (c.-à-d. une élingue noire pourrait utiliser une patte grise). La patte devrait continuer à se fondre avec l'élingue peu visible (elle ne doit donc pas être orange, jaune ou d'une couleur aussi facile à identifier).			
37	La tirette doit être fabriquée à l'aide de la sangle spécifiée et ne doit pas dépasser 3 po de longueur.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
38	Le dispositif de réglage de la tirette doit être en métal comme de l'aluminium en billettes ayant un fini inoxydable mat (revêtement dur anodisé). Il doit conserver sa position une fois le réglage effectué et doit être à plat ou empêcher l'extérieur de dépasser de beaucoup 0,500 po, y compris la sangle (tirette non incluse).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
39	Il doit y avoir du soutien et des pièces de rechange.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Accessoires / spécifications obligatoires supplémentaires</b>				
40	Les élingues doivent être adaptables à plusieurs configurations d'arme à feu.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
41	Les pièces énumérées ici doivent être rendues disponibles, fournies et posées par le fabricant ou le distributeur lors de la livraison tel que demandé par la GRC au moment de la commande subséquente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
42	Configuration du fusil et de la carabine à mécanisme à verrou  Fusil : Remington 870 Carabine : carabine tactique légère Remington 700 Les deux armes à feu sont munies de tenons de battant de bretelle classiques, nécessitant deux battants de relâchement latéraux à usage intensif de 1 ¼ po.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
43	Battant de relâchement latéral à usage intensif <ul style="list-style-type: none"> <li>- Doit être un battant à usage intensif en acier avec une boucle fixe de 1 ¼ po (corps et boucle formant un tout)</li> <li>- Doit avoir un fini phosphaté pour assurer une protection contre la corrosion</li> <li>- Doit avoir un collet de verrouillage moleté qui doit être dévissé pour relâcher le mécanisme de verrouillage pivotant</li> </ul>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

44	<p>Trousse d'adaptateurs à relâchement rapide</p> <p>Cet article fournit une boucle de 1 ¼ po à relâchement rapide et divers adaptateurs pour élingue cousus sur la partie mâle de la boucle. Toutes les mêmes exigences en matière de sangles et de piquage s'appliquent conformément aux spécifications d'élingue notées.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adaptateur de courroie; partie femelle (?) de la boucle de 1 ¼ po à faible réflectivité infrarouge ITW Nexus Ghillie TEX avec des moyens de fixation à la partie avant de l'élingue</li> <li>- Adaptateur de battant à bouton-poussoir; partie mâle (?) de la boucle de 1 ¼ po à faible réflectivité infrarouge ITW Nexus Ghillie TEX avec bouton-poussoir/battant encastré à détachement rapide que l'on a cousu ensemble à l'aide d'une sangle, comme spécifié ici</li> <li>- Battant de relâchement latéral; partie mâle de la boucle de 1 ¼ po à faible réflectivité infrarouge ITW Nexus Ghillie TEX avec battant de relâchement latéral cousus l'un sur l'autre par le biais d'une sangle, comme spécifié ici</li> </ul>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
45	<p>Douille de type Burnsed</p> <p>Pièce autonome pour permettre à une élingue à deux points de pouvoir être convertie en élingue à un point par le biais d'un battant à bouton-poussoir. Cela est spécifié dans les spécifications de l'élingue.</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Les photographies jointes ont pour but d'aider à illustrer les exigences en matière de montage et de configuration.



## 2. Réponses aux demandes d'information :

- Q1. Exigences para 28 États » la bretelle doit en vedette un Burnsed douille », qui accompagne la photo montre seulement la M16 élingue avec cet article. Sont toutes les variantes de la bretelle de la douille Burnsed jointe ou seulement la bretelle M16?
- A1. Oui, ce point est également nécessaire sur d'autres configurations M16. Le fusil de chasse et la violation de la configuration doit avoir cette caractéristique.
- Q2. Exigences para 42 États » les deux armes à feu exige deux lourds côté mise en liberté émerillons ». Toutefois, le tableau montre la libération breacher fournis avec un côté pivotant et un bouton.
- A2. La photo a été utilisé seulement pour montrer les deux styles de émerillons. La bretelle devraient être fournis avec le même style émerillons aux deux extrémités, sauf indication contraire.
- Q3. Les deux sont rem 700 et REM 870 élingues à être équipé de deux côté de presse émerillons?
- A3. Oui